

نقد و استدراک

مولانا فراہمی کا طریقہ تفسیر

(۲)

◎ مولانا نسیم ظہیر اصلائی غازی

۳۔ تفسیری و فرم بیہے کہ ”مولانا کے شاگرد خاص مولانا امین حسن اصلاحی کو اسی تفہیم کی ذہن کی وجہ سے اپنی تفسیر میں آثار و احادیث سے استفادہ کی سعادت ہوت کم تی ہے“

عرض ہے کہ یہ تاثر بھی محض غلط فتحی یا ”تمبر قرآن“ کے بغیر دنالہم کرنے کا پتھر معلوم ہوتا ہے، وہ ”فراسی اسکول“ کا طریقہ یہ ہے کہ عقائد کی تشریح اور عملی عبادات کی توضیح کے لیے سنت کا اتباع کیا جائے اور حکمت قرآن کی تفسیر کے لیے ذخیرہ احادیث سے زیادہ سے زیادہ مددی جائے۔ یہی طریقہ مولانا اصلاحی نے بھی اپنی تفسیر میں اختیار کیا ہے۔ چنانچہ مقدمہ ”تمبر قرآن“ میں بھتی ہیں :

”تفسیر کے طبق آخذوں میں سب سے پاکیزہ ذخیرہ ذخیرہ احادیث ہے۔ میں نے صرف انہی احادیث تک استفادہ کو محدود نہیں رکھا ہے جو قرآن کی کسی آیت کے تعلق کی صراحت کے ساتھ وارد ہوئی ہیں بلکہ پورے ذخیرہ احادیث سے اپنے امکان کی حد تک فائدہ اٹھایا ہے، خاص طور پر حکمت قرآن کے مسائل میں جو مد بھجے احادیث سے ملائے وہ کسی بھی دوسری چیز سے نہیں ملے“ لئے
”اہم قبول حدیث کے باب میں ان کا رویہ بہت زیادہ احتیاط کا ہے کیوں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے :

آدمی کے جھوٹا ہونے کے لیے اتنی سی بات
یحدهت بکل ما سمع تھے
کافی ہے کہ وہ ہر سخنی ہوئی بات کو بیان کرتا پھر سے۔
احتیاط کی یہی روشن تفسیر کے باب میں صحیح ہے اور اسی کو جمہور علمائے امت نے ہمیشہ اختیار
کیا ہے۔ چنانچہ علامہ سیوطیؒ نے صراحت کی ہے کہ اگر قرآن کی تفسیر قرآن سے فہرست کے تب سنت
رسولؐ کی طرف رجوع کیا جائے، وہ لکھتے ہیں،

من اراد تفسیر الکتاب العزیز
طلبه اولاً من القرآن — فان
اعیا هذل لک طلبہ من السنۃ
فانها شارحة للقرآن و موضعه
له و قد قال الشافعیؓ حکی ما حکم
بہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
و سلم بهو مہما فهمہ من
القرآن تھے

اصول یہ ہے کہ پہلے قرآن کی دلالت، عبارت اور اشارات پر غور کیا جائے اور جب تک
قرآن کی تفسیر اور احکام کا استنباط قرآن کے ذریعہ ہو سکے اس وقت تک کسی درستی چیز کو اس میں^۱
راہ نہ دی جائے، اسی مشیح کو محقق علمائے اختیار کیا ہے بالخصوص علمائے احباب نے، چنانچہ
شیخ امام ابو زہرہ علمائے احباب کا مشیح استدلال بیان کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

وہ قرآن کی دلالت اس کی عبارتوں کے
فهم یا خذون بدللات
القرآن و مفہوم عباراته و اشاراته
و یترکون الاحادیث عند ذلک
احتیاط اسی قبول الروایة و ترجیحا
لنص القراءی لاشد فی صدقته
على روایة حدیث متحمل
الصدق تھے
پر ترجیح دینا ہے جو متحمل صدق ہے اور جس
میں کذب کا امکان پایا جاتا ہے۔

شیخ البوزھرؑ نے امام ابوحنیفؓ اور فقیہانے عراق کے بارے میں لکھا ہے کہ وہ نصوص قرآنی ہی کو اختیار کرتے ہیں اور موضوع آیت سے متعلق آئی ہوئی احادیث کو نظر انداز کر دیتے ہیں ان کے الفاظ یہ ہیں :

تم ان کو بازگے کر انہوں نے نصوص قرآنی
کو اختیار کرنے میں مبالغہ سے کام لیا ہے.
اور آیت سے متعلق احادیث پر کوئی توجہ
نہیں دی۔

فَانكُمْ ترَاهُمْ قد بالغوا
فِي الْأَخْذِ بِنَصوصِ الْقُرْآنِ وَلِمْ
يَلْقَفُوا إِلَى أَهَادِيثٍ وَارَادَةٍ فِي
مَوْضِعِ الْآيَةِ ۖ

اسی طرح ایک دوسری جگہ امام شافعیؓ اور فقیہانہ ظاہر کے علاوہ جملہ
فقیہا کے بارے میں لکھتے ہیں کہ عہد صحابہ سے لے کر دور اجتہاد کے آخری زمان تک کے تمام فقیہا
احادیث آحاد و کوتیک اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف ان کی نسبت کو رد کیا ہے، الفاظ یہ ہیں :

الحق اننا اذا استثنينا الشافعى
واحمد بن حنبل و فقهاء النظاهر
الذين جاءوا من بعدنا بجد الفقهاء
جميعا من لدن عصر الصحابة إلى آخر
عصر الاجتہاد قد ترکوا اخبار احاداد
وردو انسبتهما إلى الرسول صلوات الله
وسلامه عليه لمحانقتها لاصول ثابتة
لديهم قد اخذوها بالاستنباط من القرآن
والمسئل هو من الآثار ۶

حقیقت یہ ہے کہ اگر تم امام شافعیؓ، احمد بن
حنبلؓ اور فقیہانہ ظاہر کو مشتبہ کر دیں تو عہد صحابہ
سے کر دور اجتہاد کے آخری زمان تک کے تمام
فقیہا کو پایہنے گے کہ انہوں نے احادیث آحاد و
کوتیک اور رسول اللہ کی طرف ان کی نسبت کو
رد کر دیا ہے اسی لیے کہ وہ حدیثیں ان کے ان
مسلم صحوفوں کے خلاف تھیں جن کو انہوں نے
قرآن مجید یا احادیث مشہورہ سے استنباط کر کے
و منع کیا تھا۔

علماء احاثت اور دوسرے محققین کے منہج استدلال، طریق اسنیاط اور طرز تاویل و
تفسیر کی ذکورہ بالتفصیل کی روشنی میں یہ بات صاف ہو جاتی ہے کہ مولانا امین اصلاحی مذکور
اور ”دستان فراہی“ کے درمیے خوش چینیوں کا طریقہ کوئی نیا اور عجیب نہیں بلکہ یہی وہ طریقہ ہے
جس پر پہنچنے سے علماء و محققین چلتے رہے ہیں، اب اگر اس طرز تفسیر اور طریقہ استدلال کو
حدیث سے اعراض یا تسلیکی ذہن کا نتیجہ قرار دیا جائے تو پھر ان اسلاف کے بارے میں کیا رائے
قام کی جائے گی ہے ویسے زمام ابوحنیفؓ اور امام الحنفیؓ پر کبھی اسی طرز ذکر کی بنا پر اپنے عہد میں

سنت سے اعتراض کا الرام لگایا جا چکا ہے۔ مگر اس لیے اکر آج اسی طرزِ تکری بنا پر ہم پر کبھی سیئی الزام لگایا جاتا ہے تو ہندو حیرت کی بات نہیں یہ تو اپنے اپنے ظرف کی بات ہے۔

۲۔ چونکہ دفترِ تفسیر کو "پورے ذخیرہ حدیث میں قرآن مجید کی تفسیر ہے، مگر

"فراہی اسکوں" کے لوگ اس کو کبھی تفسیری روایات پر قیاس کرتے ہیں، اور

ذخیرہ حدیث سے استفادہ نہیں کرتے۔

عرض ہے کہ دفترِ تفسیر کے تحت جو گفتگو ابھی ختم ہوئی ہے، اس میں اس غلط فہمی کی بھی مکمل توضیح بولئی ہے تاہم یہ عرض کردیاں ہیں اور معلوم ہوتا ہے کہ فراہی اسکوں کے لوگ تو ہیلے دن سے پورے ذخیرہ حدیث کو قرآن کی تفسیر سمجھتے ہیں اور ان کا راستہ عقیدہ ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پوچھ لمحی کرتے یا کہتے تھے وہ سب قرآن مجید سے ہی متنبسط و مأخذ ہوتا تھا۔ یہی وجہ ہے کہ ہمارے حلقوں میں تفسیر ابن حجر العسکری کے مطالعہ پر خاص زور دیا جاتا ہے کیونکہ یہ تفسیر دراصل صحابہ کرام کے اقوال و آثار کا مجموع ہے، اس کے بعد امام رازی کی "تفسیر کربلا" اور علامہ زمخشیری کی "الکشاف" سے بھروسہ استفادہ کا مستورہ دیا جاتا ہے، امدازہ لگایا جاتا ہے کہ تفسیر قرآن کے باب میں افراط و تفسیر سے بچتے ہوئے کتنا معتدل اور متوازن راہ "مکتب فراہی" نے اختیار کیا ہے۔

قرآن مجید کے ایک بھولی طالب علم کی جیشیت سے یہاں یہ پوچھنے کو جی چاہتا ہے کہ کیا کسی ایک بھی ایسی تفسیر کی نشاندہی کی جاسکتی ہے جس میں بے لاک طور پر ہر طرح کی جانب داری سے پاک ہو کر پورے ذخیرہ حدیث کی روشنی میں قرآن کی تفسیر کی گئی ہو، مجھ جیسے بے ایڈ کم علم کی نظر سے جو تفسیر بھی گوری ہے اس کا نصف حصہ خفی ہے تو اس نے خنفی ہوا کی جستجو کی اور اس سے فقم خنفی کی تائید میں استعمال کیا۔ اگر وصف مالکی ہے تو اس نے ایک اصولوں کی جستجو کی اور فرقہ مالکی کی بنیادیں فراہم کرنے کی کوشش کی، اگر وہ کسی دوسرے مسلمان کا پرو ہے تو اس نے اپنے نظریہ و مسلمان کے مطابق تفسیر کرنے کی کوشش کی ہے۔ عرض ہر مفرض پر تفسیر میں یہی ثابت کرتا نظر ہتا ہے کہ قرآن سے میں اس کے مسلمان کی تائید ہوئی تھے، آیاتِ قرآنی اور احادیث رسول کا منشاء و مدلول رہی ہے۔ جو اس کا مسلمان دنظریہ ہے۔ اب تک تفسیری نظر سے کوئی ایسی تفسیر نہیں گزرا جو عقیدہ و مسلمان کے لکھاؤ سے ہے میاڑ ہر کھض نصوص قرآنی اور ذخیرہ احادیث میں پھیلی ہوئی تشریحات قرآنی کی روشنی میں لکھی گئی ہو، بلکہ سچ تحریر ہے

مولانا فرازی مکا طریقہ تفسیر

کو خود قدمی علا، ہی نے احادیث نبی کو، تفسیری غیرتفسیری احکامی و غیراحکامی، تاریخی اور غیرتاریخی وغیرہ مختلف خواں میں تقسیم کر کے تحریر و نظر کے دائرہ کو محدود کر دیا ہے اور تفسیر کے باب میں مخصوص روایات ہی پر اعتماد کرنے کی طرح ڈالی ہے، اس کے برخلاف مولانا فرازی ہی اور ان کے تلامذہ تفسیر قرآن کے باب میں نہ تو کسی خاص مسلک و عقیدہ کے پابند ہیں اور وہ ہی اس میں اپنے کسی نظریہ و نکر کو کوئی راہ دی، بلکہ ان کا نقطہ نظر پہشیر سے یہ رہا ہے کہ "علم و عمل کی مرشکل میں سب سے پہلے قرآن کا دروازہ کھٹکا ٹھاں گے وہ ہماری رہنمائی کرنے گا اگر اس کا کوئی اشارہ ہم نے پختی رہ جلے تو اس ذاتِ الگرامی کے اعمال و اقوال کی طرف رجوع کریں جس کی منفرد سیرت اس کی علمی شرح و تفسیر ہے۔ اگر یہاں بھی کوئی ایہم رہ جائے تو اس سیرت پاک کے مقدس حاملین لیعنی صحابہ کرامؓ، تابعین عظامؓ اور ائمہ نامؓ کے اقوال و اعمال میں اپنے دل کی تشکیل ڈھونڈیں، کیوں کہ انہوں نے جو کچھ کہا اور کیا اسی فرائیں اور نور نبوت سے مانوذہ ہے۔"

۵۔ پانچوں دفعہ بھتی کر لیا گے قصورِ فہم کی بنا پر ذخیرہ حدیث سے استفادہ کرنے کے بجائے جاہلی دور کے مشکوک کلام سے استفادہ کرنا زیادہ پسند کرتے ہیں۔

اس سلسلہ میں عرض ہے کہ قرآن کریم جس قوم کی زبان میں نازل ہوا، کو وہ ای اور ناخوازدہ بھتی، مگر قلب و زبان سے محروم نہ بھتی، اس کے اسالیب کلام اپنی گوناگونی اور بدقلمونی میں بے نظر تھے۔ اس کا انداز تکلیم اور طرز تھاختب، تنوع و تفہمن کے باوصفت اسرار حکم سے پڑھا۔ اس میں حقیقت و مجاز، تصریح و کنایہ، تشبیہ و استعارہ اور ایجاد و اطناب جیسے جملہ اوصاف سخن شامل تھے اور سنت رباني کے مطالب قرآن مجید مسجد امام حذفیک فصح و بلطف عربی زبان میں اترًا، اس میں وہی اسلوب و انداز اختیار کیا گیا جو اس وقت عربوں میں رائج تھا۔ چنانچہ حقیقت و مجاز، تصریح و کنایہ، تشبیہ و استعارہ اور ایجاد و اطناب جملہ اوابع سخن کی خوبیاں اس کے اندر سمولی ہوتی ہیں۔ اس نے کلام عرب سے بے نیاز کر کر قرآن کے اسلوب بیان، انداز تھاختب، دلالت الفاظ اور رمز کلام کو سمجھنا کسی طرح ممکن نہیں۔ اس کے بیانے کلام عرب کا ذوق آشنا اور اس کی خصوصیات سے واقف ہزاہ دردی ہے، جو لوگ اس بنیادی مکملتہ سے صرف نظر کر کے قرآن کی تفسیر کرنا چاہیں گے، ان کے یہ فہم قرآن کا درفیض کبھی

باز نہیں ہو سکتا، اس بنیادی نکتہ کو نظر انداز کر دینے کے نتیجے میں تفسیر قرآن اور اس سے استنباط احکام میں عیز ضروری اختلافات واقع ہوئے ہیں، بیان تک کہ بعض احادیث نبوی کے سمجھنے میں بھی غلطی کی تکمیل۔ اس لیے کہ زبان کے مزاج اور اس کی خصوصیات کا لفاظ کیے بغیر اپنے عجمی ذوق و مزاج کے مطابق تشریح و تبیہ کی گئی۔ اسکی بیان نام تقدیمی و متاخرین علمائے تفسیر قرآن کے لیے لغت عرب سے صرف واقعیت بلکہ اسانی خصوصیات پر مکمل عبور حاصل کرنا بھی ضروری قرار دیا ہے۔ چنانچہ امام بیہقی نے شعب الایمان میں حضرت امام راکٹ کا یہ قول نقل کیا ہے۔

لاؤنی بر جبل غیر میرے پاس جو بھی ایسا مفسر لایا جائے گا
عالِم بلغة العرب جو لغت عرب سے بے سہر و سونے کے باوجود قرآن
یفسر کتاب اللہ الاجعلته کی تفسیر کرنا ہو گا، یعنی اسے عبرت ناک مزا
نکالا ہے دوں گا۔

فاضی بیضاوی نے اپنی تفسیر میں خلیفہ شافی حضرت عرضی اللہ عنہ کا یہ قول نقل کیا ہے
کہ ایک مرتبہ آپ نے اپنے منبر سے مسلمانوں کو خطاب کرتے ہوئے فرمایا:
تم لوگ اپنے دیوان کی حفاظت کرو گرہی
سے پچ جاؤ گے، لوگوں نے پوچھا ہمارا دیوان کیا
ہے؟ آپ نے فرمایا، در جاہلیت کے
اشعار، ان میں تھاری کتاب کی تفسیر اور
مکھارے کلام کے معانی موجود ہیں۔

علام سیوطیؒ نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ کا یہ قول نقل کیا ہے:
اذا سألتهم عن شعر
من غريب القرآن فالتسوه في الشعر
فإن الشعر ديوان العرب ناه
لیکے کہ وہ عربوں کا دیوان ہے۔

حضرت عکرمؓ نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ کا ہی یہ قول بھی نقل کیا ہے۔
ماذَا عَيَّا كَهْ تَفْسِيرَ آيَةَ
مِنْ كِتَابِ اللَّهِ تَاطْلُوبُهُ فِي الشِّعْرِ
فَإِنَّهُ دِيْوَانُ الْعَرَبِ لِلَّهِ

مولانا فرازی کا طریقہ تفسیر

اس تفصیل سے علوم ہو اکہ کلام عرب سے استدلال اور اس کی طرف مراجعت فراہی اسکوں کی کوئی اختراض نہیں ہے۔ بلکہ صدر اول سے لے کر بعد کے ادوار تک اسے ایک مسلم اصول تفسیر کی حیثیت حاصل رہی ہے جو لوگ "فرائی اسکوں" کے اس طرز استدلال پر مستحصلہ ہیں وہ اصل وہ خود ایک مسلم اصول تفسیر سے ہے جس میں اور یہ بات بجا کے خود ان کے اپنے قصور نہم کا میتو ہے۔ جہاں تک جاہلی کلام کی صحت اور استفادہ کا سوال ہے تو عرض ہے کہ وہ اس تدریش کو بھی نہیں جتنا اس دوسری اس کے خلاف نہ چاہر کیا جا رہا ہے، "مسلم انجام" از مستشرقین کی ایک سوچی بھی سازش کا نتیجہ ہے، دراصل اسلام کو رسماً کرنے اور اسے ایک ناقابل اعتماد دین مظہر از کے یہ علم و تحقیق کے نام پر قرآن و حدیث، فتنہ اور تاریخ اسلام پر جا عترت اضافات وہ کرتے رہے ہیں اسی کی ایک کرمی یہ "مسلم انجام" بھی ہے جس کا مقصد فہم قرآن کی راہ مسدود کرنے کے علاوہ اور کیا ہو سکتا ہے؟

دو تدوین میں گرچہ جھوٹ اور فرمی اشعار پیش کرنے والوں کی ایک پوری جماعت تھی، مگر اس وقت ایسے رواۃ بھی موجود تھے جن کی ثقاہت و عدالت اور حفظ و ضبط کی صفت سب کے نزدیک مسلم تھی۔ مشلاً رواۃ کوفہ میں مفصل طبی اور رواۃ بصرہ میں اصمعی کو فی اوران کے تلاذہ و غیرہ انھوں نے کلام جاہلی میں غشت و سین میں امتیاز کے لیے اساسی کسوٹیاں قائم کیں اور انتہائی تحقیق و تجویز کے بعد غیر منحول اور قابل اعتماد اشعار کے متعدد مجموعے مرتب کر دیئے، جس طرح احادیث بنوی کے ذخیرہ میں وضائع و کذا بین نے بہت سی موضوع اور جھوٹی حدیثیں شامل کر دیں، مگر علماء محققین نے صحیح و سقیم کی تیزی کر لی اور احادیث صحیح کے متعدد مستند مجموعے مرتب کر دیئے۔ تکمیلی بھی حال کلام جاہلی کا ہے کہ اس میں بھی فساد کی روشنی کی گئی، مگر ماہر اور محققین رواۃ نے اس کا مقابلہ کیا اور تصنیع و منحول کلام کو غیر مصنوع و منحول کلام سے اس طرح الگ کر لیا کہ مستند رواۃ اور نفس متن، کسی میں بھی تحریک و اضافہ کی گنجائش باقی نہیں رہی اور خالص اور منحول کلام میں امتیاز کرنا آسان ہو گیا، چنانچہ مشہور ناذد حدیث یعنی بن سعید القطان نے علماء شعر کو علماء حدیث پر فویت دی ہے۔ علامہ بن عبد السلام جبی ان کا بیان نقل کرتے ہیں :

حدائقی یحییٰ بن سعید

القطان قال : رواۃ الشعرا عقل کیا ہے کہ رواۃ "شعر" رواۃ حدیث سے زیادہ

صاحب عقل و بصیرت ہیں، اس لیے کہ رواۃ
حدیث اکثر موصوف حدیثین بیان کرتے ہیں
جیکہ رواۃ شخراگر بھی موضوع شورط پختے ہیں
تو اس پر نقد بھی کرتے ہیں اور یہ اعلان کرتے
ہیں کہ یہ شعر موصوف ہے۔

من رواۃ الحدیث لان رواۃ
الحدیث بیرون مصنفو عاکثرا
روواۃ الشعرا سا عۃ بیش دن
المصنوع یتعدد نہ ویقولون

هذا مصنوع ۲۳

مُنشَرْ قلن اور موجودہ دور کے طہ حسین جیسے متبدی دین کی فتنہ سامانیوں نے کلام جاہلی
کو بہت سے مسلمان علماء کی نظروں میں بھی مشکر کر بنا دیا ہے، حالانکہ خود بعض مُنشَرْ قلن اور
محققین علماء نے ان کی جملہ فتنہ سامانیوں کا تلخ فتح کر دیا ہے۔ تفصیل کے لیے ناصر الدین الاسلام
کی «رسا در الشعرا الجاہلی» ڈاکٹر شووق صنیف کی «العصر الجاہلی» ڈاکٹر بھی جبوری کی «الشعر
الجاہلی» اور انہی کے قلم سے مُنشَرْ قلن عالم چارلس جیس بیال (CHARLES JAMES LYALL D. S. MAR-

کے مصنفوں کا عربی ترجمہ «أصول الشعر العربي» (رجا نتمال سے متعلق مار گولیخہ - GOLIOUTH) کے مضامین کے زمینی ہے) کا مرطالعہ کرنا چاہیے۔

رضی الاسلام صاحب نے مولانا فراہی[ؒ] کی کتاب «اشکمیں فی اصول اندادیل» کے حوالہ
سے لکھا ہے کہ «ایک جگہ مولانا نے ان لوگوں پر تنقید کی ہے جو براہ راست معانی قرآن میں
تدبر کی کوشش نہیں کرتے بلکہ بے خوف و خطر قرآن کی تفسیر احادیث سے کرنے لگتے ہیں»۔
اس پر یہ ادراقتِ نوٹ ہے کہ «اسلاف سب سے بیتے قرآن میں غور کر کے بعد حدیث
نبویؐ اور آثار صحابہ سے فائدہ اٹھاتے ہیں» گویا یہ تاثر دیئے گئی کوشش کی کمی کہ مولانا کی اس
تنقید کا درافت جملہ اسلام ہیں۔ حالانکہ ایسا نہیں ہے۔ مولانا کی عبارت سے صاف ظاہر
ہے کہ ان کی تنقید کا لشائہ صرف وہ حضرات ہیں جو تدبیری القرآن کے سرے سے قابل
ہی نہیں، جن کے نزدیک منقول و ما ثورہ تفسیر کے علاوہ کوئی دوسری تفسیر جائز نہیں،
چنانچہ علماء راغب اصفہانی اس طبقہ کا تذکرہ کرتے ہوئے لکھتے ہیں :

فقوم تشد دافی ذللہ
علماء کی ایک جماعت تفسیر قرآن کے
فلم یجرأ و اعلى تفسیر من القرآن
باب میں تشد دے کام لیتی ہے، نہ خود تفسیر
ولم یحوالہ بغیر هم و ان
قرآن کی جڑات کرتی ہے اور نہ کسی دوسرے
کان عالما ادیباً متشعاف

عالیٰ، ادیب، فقیہ، محدث، مورخ اور غوی و
خوبی کیوں نہ ہے، ان کا زادِ نیکا ہے کہ
تفسیر کے سلسلے میں احادیث نبوی اور آثار
صحابہ و تابعین کی جانب رجوع کرنا چاہیے
جو زوال قرآن کے شاہدِ عدل ہیں۔

ایسے علماء کا ایک گروہ ہمیشہ رہا ہے اور آج بھی بہت سے علماء، تحقیق و سبتوں کے بجاے اسی
میں عافیت سمجھتے ہیں بلکہ سبتوں کے نزدیک تو جملیں، بیضاوی اور بیان القرآن کے باہر کی کوئی
تفسیر قابل قبول نہیں ہوتی۔

یہی حال دوسرے حوالشی کا بھی ہے، یعنی آنکے کی عبارت سے بات بالکل صاف ہو رہی ہے
مگر معلوم کیوں انتہائی محبت ہیں ابتدائی جملوں پر نظر پڑتے ہی حاشیہ لکھنے والا آیا اور آنکے کی عبارت
پر غور کرنے کی رحمت نہیں کی گئی، اگر بالفرض ان ہی یا یا جائے کہ "الرشاد" میں شائع شدہ اس
مصنفوں میں مولانا کی بعض عبارتیں قابل اعتراض ہیں تو یہ کیسے باور کریا گیا کہ حقیقتہ مولانا کا خال
بھی وہی ہے، جبکہ مولانا کی وہ کتاب جس کا تعارف اس مصنفوں میں کریا گیا ہے ناممکن اور غیررت
ہے، اس کی حیثیت تصرف ایک نوٹ اور یادداشت کی سی ہے۔ پھر بیہاں یہ بات بھی منظر
رہنی چاہیئے کہنی کہ صاحب مضمون نے کتاب کے اصل مسودے سے براہ راست استفادہ نہیں
کیا ہے بلکہ ایک دوسرے اہل فلمک کے نقل کردہ اقتباسات کا ترجیح کر دیا ہے، اس لیے عین
امکان ہے کہ اقتباس لینے اور اس کے نقل کرنے میں تسامع اور غلطی ہوئی ہو۔ اسی طرح
یہ بھی صورتی نہیں ہے کہ ان اقتباسات کا ترجمہ کرنے میں مترجم نے صحیح صحیح ترجمانی بھی کی ہو۔
اس وقت ہمارے سامنے نہ اصل کتاب کا مسودہ ہے اور نہ اقتباسات کو اس پر کچھ گفتگو
ہو سکے، جب صورت حال یہ ہے تو احتیاط کا لقا ضا خا کار اس پر ایسا سخت ریارک
سے احتراز کیا جاتا، جس سے خواہ مخواہ ایک طبقہ کے بارے میں انتہائی ناروا قسم کی غلطی
پیدا ہو سکتی ہو۔

مرتب "الرشاد" جناب مولانا جیب اللہ صاحب ندوی کا تعلق اصلًا دہلیتائی
شبلی" سے ہے۔ اس لیے مولانا فراہمی علیہ الرحمہ کی شخصیت ان کے لیے کچھ نئی اور اجنبی نہیں
ہے، علامہ شبلی نہمانی^۲ اور مولانا سید سلیمان ندوی^۳ کا مولانا فراہمی^۴ سے جو علمی ربط تھا

رہا ہے اور جس طرح ان دونوں شخصیتوں نے مولانا فراہمی^{۱۹۸۰} کے خرمن علم سے خوشہ چینی کی ہے اور جو خراج تحسین ان دونوں حضرات نے اس بطل عظیم کو پیش کیا ہے، اس کا علم موصوف کوہم سے زیادہ ہے، اس لیے بھا طور پر تو قع تحقیقی کہ وہ اپنی ذمہ داری محسوس کرتے اور ایسے غیر محبود اور غیر ذمہ دارانہ خیالات کی اشاعت سے "الرشاد"^۲ کے صفات کی حفاظت کرتے، مگر افسوس کہ ہماری تقعیق پوری نہیں ہوتی۔ (ختم شد)

حوالہ و مراجع

- مولانا ایمن الحسن اصلحی۔ تذکرۃ القرآن۔ جامعۃ تفتیح فاران فاؤڈیشن لاہور ۱۹۸۰ء۔ مجدد پریس لاہور۔
- ابوالحسن سلم بن الحجاج بن مسلم۔ البیحیی مسلم، رہ، سیما آنٹیٹ پریس جامع مسجد دہلی۔
- علاء الدین سیوطی۔ الانتفان فی علم القرآن۔ ۱/۲۵۷۔ مطبع مصطفیٰ البانی الہبی مصیر چونٹا ٹیکشیں ۱۹۸۰ء۔
- اشیخ محمد البزیر۔ البصیرۃ حیاتہ و عمروہ ۲۳۷۔ طبع شافعی دارالفنون العربی سنہ ندارد
- حوالہ سابق ص ۱۱۴
- حوالہ سابق ص ۲۸۳
- ایمن الحسن اصلحی۔ اسلامی ریاست یونیورسٹی نقہی اختلافات کا حل مدد فاران فاؤڈیشن۔ المطبعة العربية۔
- محمد بن حسین الزہبی۔ التفسیر والفسرون ۱/۲۷۰۔ دار احیا، التراث العربي بیروت۔
- فاضی بمیضاری تغیریہ، سورہ نحل، تہیت ۲۳۶
- اسیوطی۔ المزصر فی علم اللغوۃ ۳۰۶/۲۔ مطبعة علیی البانی الہبی مصیر سنہ وائلیشیں ندارد
- تلہ زیری۔ شرح دیوان حماسہ ۳/۱
- اسحاق بن القاسم القاعی البغدادی۔ زلیل الامالی و النواور ۱۵۱۔ دار الافق الجدیدہ بیروت ۱۹۸۰ء
- تلہ زیری پریلے ایک مشترق عالم مارکو پولیتو (MARGOLIOU THOMAS J. B.) نے اپنے کتبی قصصی مضمون "اصول شعر العربی" کے ذریعہ^{۱۹۷۹} میں جاہلی اشعار کے بارے میں شکوک رہنمائی کا انہا کر کے جا ہیں وہ کوئی پوسی شعری ذخیرہ کو اقبال اعتماد فردا دیا لیکن اس کے مقابلہ میں مشترقین کی ہی ایک جماعت، ایک طرفی ہوئی اور اپنے مدلل مقالات کے ذریعہ اس کے تمام دلائل و معرفات کو باطل تراویح کر جاہلی کلام کی صحت کو ثابت کیا۔ ان ہیں سرفہست چار لیس جیسیں بابی (CHARLES JAMES LVA) اور بولٹن وغیرہ کے نام آتے ہیں۔
- تلہ زیری حسین الزہبی۔ التفسیر والفسرون ۱/۲۵۶۔ دار احیا، التراث العربي بیروت